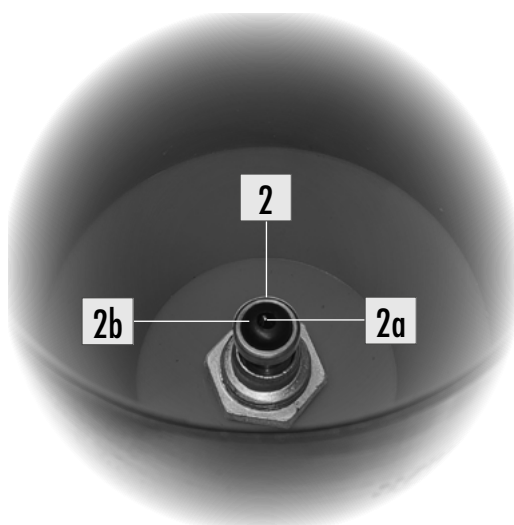


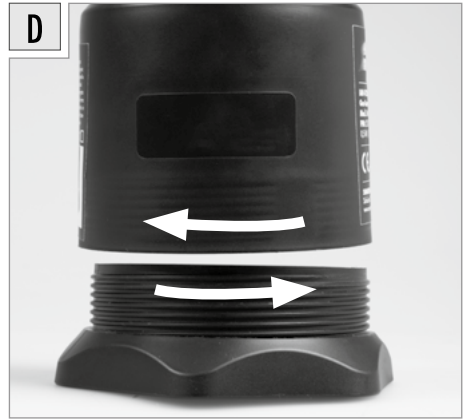
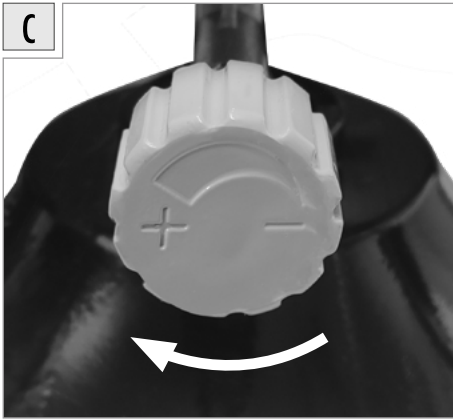
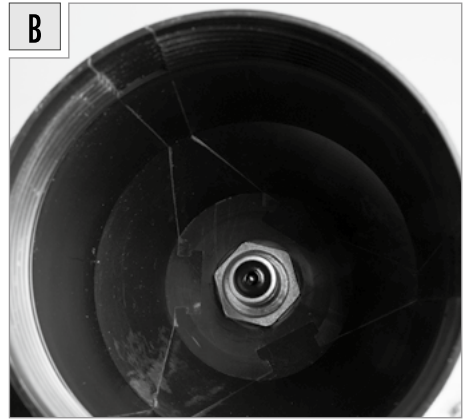
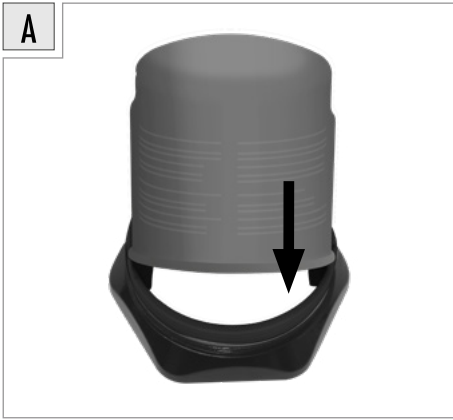


## **GAS-CAMPINGKOCHER**

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

**IAN 518558\_2510**





# Inhalt

|  |    |
|--|----|
| <b>1. Einleitung</b> .....                                 | 6  |
| Verwendete Symbole .....                                   | 6  |
| Lieferumfang / Teilebezeichnung .....                      | 6  |
| Technische Daten .....                                     | 7  |
| <b>2. Sicherheit</b> .....                                 | 7  |
| Bestimmungsgemäße Verwendung .....                         | 7  |
| Sicherheitshinweise .....                                  | 7  |
| <b>3. Vor der Verwendung</b> .....                         | 8  |
| Wahl der Gaskartusche .....                                | 8  |
| Anbringen der Gaskartusche (Abb. A, B, C und D) .....      | 8  |
| <b>4. Verwendung</b> .....                                 | 8  |
| Ein- und Ausschalten, Regeln der Flamme.....               | 8  |
| Auswechseln der Gaskartusche .....                         | 9  |
| Überprüfung auf Gasdichtheit.....                          | 9  |
| <b>5. Wartung, Reinigung, Lagerung und Transport</b> ..... | 9  |
| Wartung und Reparaturen.....                               | 9  |
| Reinigung.....   | 9  |
| Lager- und Transportbedingungen .....                      | 9  |
| <b>6. Konformitätserklärung</b> .....                      | 9  |
| <b>7. Recycling</b> .....                                  | 10 |
| Verpackung entsorgen.....                                  | 10 |
| Gas-Campingkocher entsorgen.....                           | 10 |
| Gaskartuschen entsorgen .....                              | 10 |
| <b>8. Garantie</b> .....                                   | 10 |
| Garantie der Smartmaxx GmbH.....                           | 10 |
| Garantiebedingungen.....                                   | 10 |
| Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche .....         | 10 |
| Garantieumfang.....  | 10 |
| Abwicklung im Garantiefall .....                           | 11 |
| <b>9. Service / Lieferant</b> .....                        | 11 |

# 1. Einleitung

**Wichtig:** Lesen Sie diese Gebrauchsanleitung aufmerksam durch, um sich mit dem Gerät vertraut zu machen, bevor Sie es an die Gaskartusche anschließen. Bewahren Sie die Anweisung auf, um sie von neuem lesen zu können.

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gas-Campingskochers. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Diese Bedienungsanleitung ist Bestandteil des Produktes. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Montage und der ersten Benutzung mit allen Bedienungs- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

## Verwendete Symbole

Die folgenden Symbole und Signalworte werden in dieser Anleitung, auf dem Gas-Campingskocher, auf dem Zubehör oder auf der Verpackung verwendet.



**! WARNUNG!**

Bezeichnet eine Gefährdung, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.



**! VORSICHT!**

Bezeichnet eine Gefährdung, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.



Vor Verwendung des Geräts Gebrauchsanweisung lesen.



Dieses Produkt erfüllt alle anzuwendenden Gemeinschaftsvorschriften des Europäischen Wirtschaftsraums.



Adresses sur [quefairedemesdechets.fr](http://quefairedemesdechets.fr)

Diverse Entsorgungs- und Recyclingpiktogramme. Produkt und Verpackung müssen umweltgerecht und vorschriftsmäßig entsorgt werden. Bitte beachten Sie die Entsorgungshinweise im Abschnitt „Recycling“.

## Lieferumfang / Teilebezeichnung

(Siehe Abbildungen auf Ausklappseite)

- 1 Brenner
- 2 Ventil mit Stift und Dichtung
  - 2a Stift
  - 2b Dichtung
- 3 Kartuschenhalter
- 4 Gehäuse
- 5 Gasregler („+“ große Flamme, „-“ kleine Flamme):



## Technische Daten

|                                 |  |
|---------------------------------|--|
| Hersteller:                     | Smartmaxx GmbH   |
| Bezeichnung des Gerätes:        | Gas-Campingkocher, IAN 518558_2510   |
| Modellnummer:                   | SMX-CK2-01   |
| PIN:                            | 2531DP-0166  |
| Geräteart, Kategorie:           | Butangerät, Kategorie unmittelbarer Butandruck   |
| Gasart:                         | Butan  |
| Gaskartusche:                   | Dieses Gerät darf mit jeder Kartusche vom Typ 200, gekennzeichnet mit „Butan“, verwendet werden, wenn diese EN 417 erfüllt. <b>Es kann gefährlich sein, zu versuchen, andersartige Gaskartuschen oder Gasbehälter anzuschließen.</b> |
| Kennzeichnung der Düse:         | 0.26   |
| Nennwärmebelastung / Verbrauch: | 1.3 kW / 94 g/h  |
| Verwendung:                     | Nur im Freien oder in gut belüfteten Räumen betreiben  |
| Kochauflage:                    | Ø 13,7 cm  |



## 2. Sicherheit

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung können schwere Verletzungen verursachen. Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Gas-Campingkochers an Dritte ebenfalls mit aus.

### Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist zur Zubereitung und Erwärmung von Speisen im Hobby- und Freizeitbereich konzipiert. Das Gerät darf nur im Freien oder in gut belüfteten Räumen und nur gemäß den Anweisungen in dieser Anleitung und zu keinem anderen Zweck verwendet werden. Jede andere Verwendung oder jede Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden oder sogar Personenschäden führen. Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstanden sind. Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

### Sicherheitshinweise

- Prüfen Sie, dass die Dichtung **2b** (zwischen Gerät und Gaskartusche) vorhanden und in einem guten Zustand ist, bevor Sie die Gaskartusche anschließen.
- Benutzen Sie kein Gerät mit beschädigten oder abgenutzten Dichtungen.
- Benutzen Sie kein Gerät, das undicht oder schadhaft ist oder das nicht ordnungsgemäß arbeitet.
- Das Gerät darf nur im Freien oder in gut belüfteten Räumen betrieben werden. Dabei gelten die nationalen Anforderungen für die Versorgung mit Verbrennungsluft und
- um die Ansammlung von gefährlichen Mengen an unverbranntem Gas zu vermeiden.
- Das Gerät muss auf einer waagerechten und rutschfesten Ebene betrieben werden, auf der sein Betrieb nicht beeinträchtigt wird (frei von trockenem Gras, Sand ...)
- Das Gerät muss in sicherer Entfernung von entzündbaren Stoffen betrieben werden. Halten Sie einen seitlichen Sicherheitsabstand von mindestens 0,5 m zu allen angrenzenden Flächen (Wänden) und Objekten ein und mindestens 1 m Sicherheitsabstand zu Objekten, die sich über dem Gerät befinden.
- Gaskartuschen müssen an einem gut belüfteten Ort, vorzugsweise im Freien und fern von allen möglichen Zündquellen, wie offenen Flammen, Zündflammen, elektrischen Kochgeräten, und entfernt von anderen Personen gewechselt werden.

- **⚠️ WARNUNG!** Prüfen Sie beim Wechseln und vor dem Lösen der Gaskartusche, dass der Brenner **1** vollständig erloschen ist. Explosionsgefahr!
- **⚠️ WARNUNG!** Falls aus Ihrem Gerät Gas entweicht (Gasgeruch), bringen Sie es sofort nach draußen an einen Ort mit guter Luftzirkulation und ohne Zündquelle, wo das Leck gesucht und behoben werden kann. Überprüfen Sie die Dichtheit Ihres nur im Freien. Suchen Sie niemals ein Leck mit einer Flamme, sondern benutzen Sie hierzu Seifenlauge!
- **⚠️ VORSICHT!** Zugängige Teile können sehr heiß sein. Kleinkinder und Kinder vom Gerät fernhalten. Verletzungsgefahr!
- **⚠️ WARNUNG!** Die Schwere, Breite und Höhe der verwendeten Pfanne bzw. des verwendeten Topfes beeinflussen die Stabilität. Achten Sie darauf, dass der Gas-Campingkocher nicht umfallen kann. Verletzungs-, Verbrennungs- und Brandgefahr!

### 3. Vor der Verwendung

#### Wahl der Gaskartusche

Verwenden Sie nur Gaskartuschen, die für das Gerät geeignet sind. Dieses Gerät darf mit jeder Kartusche vom Typ 200, gekennzeichnet mit „Butan“, verwendet werden, wenn diese EN 417 erfüllt. **Es kann gefährlich sein, zu versuchen, andersartige Gaskartuschen oder Gasbehälter anzuschließen.**

#### Anbringen der Gaskartusche (Abb. A, B, C und D)

- Bringen Sie die Kartusche im Freien oder einem gut belüfteten Raum und nicht in der Nähe von jeglichen Wärmequellen an.
- Es dürfen nur die zuvor beschriebenen Kartuschen verwendet werden.
- Lösen Sie den Kartuschenhalter **3** vom Gehäuse **4** durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn.
- Setzen Sie die Kartusche in einer aufrechten Stellung in den Kartuschenhalter **3** ein (Abb. A).
- Stellen Sie sicher, dass die Gummidichtung **2b** im Ventil **2** des Geräts nicht beschädigt ist (Abb. B).
- Stellen Sie sicher, dass der Gasregler **5** geschlossen ist (Abb. C).
- Verbinden Sie den Kartuschenhalter **3** mit dem Gehäuse **4** durch Drehen im Uhrzeigersinn (Abb. D). Dadurch wird der Stift **2a** in die Gaskartusche gedrückt und diese wird angestochen.
- Überprüfen Sie durch Hören und Riechen, ob die Verbindung dicht ist.
- Falls aus Ihrem Gerät Gas entweicht (Gasgeruch bzw. Geräusch von ausströmendem Gas), bringen Sie es sofort nach draußen an einen Ort mit guter Luftzirkulation ohne Zündquellen, wo das Leck gesucht und behoben werden kann. Suchen Sie nie ein Leck mit einer Flamme, sondern benutzen Sie hierzu eine Seifenlauge! Halten Sie das Gerät so lange unter Beobachtung, bis das Gas vollständig entwichen ist.

**⚠️ WARNUNG!** Um den Austritt von Gas zu verhindern, nachdem die Kartusche angestochen wurde, darf der Kartuschenhalter erst abgeschraubt werden, wenn das Gas vollständig verbraucht wurde.

- Stellen Sie sicher, dass das Gas ordnungsgemäß ausströmt, indem Sie den Gasregler kurz öffnen.

Der Gas-Campingkocher ist nun einsatzbereit.

### 4. Verwendung

#### Ein- und Ausschalten, Regeln der Flamme

Gehen Sie wie folgt vor, um den Gas-Campingkocher zu zünden und die Flamme einzustellen:

- Platzieren Sie das Gerät auf eine waagerechte, stabile und rutschfeste Fläche.
  - Drehen Sie den Gasregler **5** um ca. eine viertel Umdrehung gegen den Uhrzeigersinn und zünden Sie den Gas-Campingkocher unverzüglich am Brenner mit einem Gasanzünder an (Abb. E).
  - Stellen Sie durch Drehen des Gasreglers in (+) Plus- bzw. (–) Minusrichtung die gewünschte Flammengröße ein.
  - Bedenken Sie bei der Wahl der Pfanne bzw. des Topfes Folgendes:
    - Um ein optimales Ergebnis zu erreichen, soll die Auflagefläche von 13,7 cm voll ausgeschöpft werden.
    - Die Schwere, Breite und Höhe der verwendeten Pfanne bzw. des verwendeten Topfes beeinflussen die Stabilität. Achten Sie darauf, dass der Gas-Campingkocher nicht umfallen kann.
- Verletzungs-, Verbrennungs- und Brandgefahr!**
- Falls das Gerät kalt ist, geschüttelt wird oder mit einer neuen Kartusche verwendet wird, kann eine unregelmäßige Flamme erzeugt werden bzw. kann Gas in flüssiger Phase austreten. Dies ist normal und deutet nicht auf einen Fehler hin. Die Flamme wird sich nach 2 – 3 Minuten bzw. nach Aufwärmen des Geräts stabilisieren.
  - Bewegen Sie das Gerät während des Betriebs nicht.

- Sollten Sie etwas Ungewöhnliches beobachten, schließen Sie unverzüglich den Gasregler. Während einer längeren Benutzung ist es normal, dass sich der Boden der Kartuschen abkühlt.

Gehen Sie wie folgt vor, um den Campingkocher auszuschalten:

- Drehen Sie den Gasregler bis zum Anschlag im Uhrzeigersinn.
- Stellen Sie sicher, dass die Flamme erloschen ist.
- Lassen Sie den Campingkocher auskühlen, bevor Sie ihn verstauen.

### **Auswechseln der Gaskartusche**

Prüfen Sie, dass die Kartusche vor dem Wechsel leer ist:

- Schütteln Sie das Gerät, damit das Schwappen der Flüssigkeit hörbar wird.
- Öffnen Sie kurz den Gasregler **5** um zu prüfen, ob noch Gas austritt.
- Prüfen Sie, dass vor dem Lösen der Gaskartusche die Brenner erloschen sind.
- Prüfen Sie die Dichtung **2b** vor Anschluss einer neuen Gaskartusche an das Gerät.
- Wechseln Sie die Gaskartusche im Freien und fern von anderen Personen.
- Lösen Sie den Kartuschenhalter **4** vom Gehäuse **5** durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn und entfernen Sie die leere Gaskartusche.
- Gehen Sie wie im Abschnitt „Anbringen der Gaskartusche“ vor.

### **Überprüfung auf Gasdichtheit**

- Um sicher zu gehen, dass aus dem Gerät kein Gas entweicht, überprüfen Sie durch Hören und Riechen, ob die Verbindung dicht ist.
- Bei Gasgeruch oder dem Geräusch von ausströmendem Gas ist das Gerät undicht.
- Bringen Sie es in diesem Fall sofort nach draußen an einen Ort mit guter Luftzirkulation ohne Zündquellen, wo das Leck gesucht und behoben werden kann. Suchen Sie nie ein Leck mit einer Flamme, sondern benutzen Sie hierzu eine Seifenlauge!
- Halten Sie das Gerät so lange unter Beobachtung, bis das Gas vollständig entwichen ist.

## **5. Wartung, Reinigung, Lagerung und Transport**

### **Wartung und Reparaturen**

- Keine Änderungen am Gerät vornehmen.
- Kontrollieren Sie regelmäßig die Gummidichtung **2b** auf Beschädigungen.
- Stellen Sie sicher, dass sämtliche Verbindungen dicht sind.
- Führen Sie regelmäßig eine Sichtprüfung des allgemeinen Zustandes des Geräts durch und entfernen Sie, falls erforderlich, Verunreinigungen wie Sand, Insekten oder Gras.
- Setzen Sie sich für Reparaturen und Service mit unserem Kundendienst in Verbindung, siehe unten. (Punkt 9)

### **Reinigung**

Reinigen Sie den Gas-Campingkocher bei Bedarf mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie keine aggressiven Scheuermittel und keine Lösungsmittel oder Benzin. Der Campingkocher darf weder mit Wasser abgespritzt werden, noch in Wasser getaucht werden.

### **Lager- und Transportbedingungen**

- Beim Nichtgebrauch lagern Sie das Gerät an einem sicheren, kühlen, trockenen und gut belüfteten Ort, außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Stellen Sie sicher, dass der Gasregler fest verschlossen ist.
- Schützen Sie Campingkocher und Gaskartuschen vor Sonneneinstrahlung und setzen Sie diese nie einer Temperatur über 50°C aus.
- Beim Transport muss das Gerät vor Stößen geschützt werden.

## **6. Konformitätserklärung**

 Die EU-Konformitätserklärung kann beim Kundendienst des Herstellers angefordert werden.

## 7. Recycling



Entsorgen Sie das Produkt und die Verpackung umweltgerecht und vorschriftsgemäß.



Recyclingsymbol für Spanien und Portugal



FR  
ÉLÉMENTS  
D'EMBALLAGE



FR  
DONNEZ  
OU  
RECYCLEZ



ASSOCIATION

OU



MAGASIN

OU



DÉCHÈTERIE

Adresses sur [quefairedemesdechets.fr](http://quefairedemesdechets.fr)

Recyclingsymbole für Frankreich.

### Verpackung entsorgen



Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein.  
Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier,  
Folien in die Wertstoffsammlung.

### Gas-Campingkocher entsorgen

Entsorgen Sie den Kocher entsprechend den in Ihrem Land geltenden Vorschriften. Geben Sie nicht mehr gebrauchsfähige Geräte zum Recyceln bei einer Wertstoff-Sammelstelle ab. Entsorgen Sie den Kocher nicht mit dem Hausmüll. Informationen zu Sammelstellen für Altgeräte erhalten Sie bei Ihrer Stadtverwaltung, dem öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder Ihrer Müllabfuhr.

### Gaskartuschen entsorgen

Stellen Sie sicher, dass die Gaskartusche komplett entleert ist und geben Sie sie bei einer Wertstoff-Sammelstelle ab.

## 8. Garantie

### Garantie der Smartmaxx GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

### Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt, oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

### Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

### Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt, gewartet oder transportiert wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten

Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

### **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 518558\_2510) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail. Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

## **9. Service / Lieferant**

Im Falle von Service und Gewährleistung kontaktieren Sie zuerst:

### **Smartmaxx GmbH**

Schulzstraße 2c  
85579 Neubiberg  
DEUTSCHLAND

Hotline: +49 89 678 45 06 22

E-Mail: DE: [support.de@smartmaxx.info](mailto:support.de@smartmaxx.info)

AT: [support.at@smartmaxx.info](mailto:support.at@smartmaxx.info)

CH: [support.ch@smartmaxx.info](mailto:support.ch@smartmaxx.info)

BE : [support.be@smartmaxx.info](mailto:support.be@smartmaxx.info)

### **Lieferant:**

Smartmaxx GmbH  
Schulzstraße 2c  
85579 Neubiberg  
DEUTSCHLAND

**Smartmaxx GmbH**

Schulzstraße 2c  
85579 Neubiberg  
DEUTSCHLAND

Stand der Informationen:  
12/2025 · V.1.0



**IAN 518558\_2510**